Polish American Association

Resources for Changing Lives
The Board of Directors of the Polish American Association and the 2013 Gala Committee welcome you to our

2013 Annual Gala and Benefit Auction

Honoring Ted & Barbara Martin

Saturday, November 16, 2013

Committee Co-Chairs:
Bogna Iwanowska-Solak
Bozena Zweig

Gala Committee
Kenneth A. Berezewski, Kasia Bober, Consul Mariusz Brymora, Grazyna Buda, Magdalena & Wojciech Chlebowczyk, Maja Chruscicka, Magda Gawrysz, Lidia Greszta, Jessica Jagielski, Ewa Jakubowski, Karol & Olga Krol, Anna Krysinka, Lola & Greg Lacewicz, Grazyna Maneykowski, Kasha Cianciara-Puhrich, Grazyna Skoczen, Beata Szemraj, Michael H. Traison, Ewa Turowski, Ludwika Warnik, Stephen Wrobel

InterContinental Chicago O’Hare
5300 N. River Road, Rosemont, IL 60018
Recipient of the 2013 Presidential Award
Ted & Barbara Martin

A World War II veteran and a POW, Ted Martin was a soldier in the Home Army (AK) and actively participated in the Polish Underground and the Warsaw Uprising. He is a survivor of Aleja Szucha, Pawiak and Warsaw Concentration Camp — Gesiowka. After WWII, Mr. Martin came to the U.S. and proved that through work, dedication and the occasional stroke of genius you can achieve the American Dream. Mr. Martin is the President of Parkway Metal Products, Inc. He is a philanthropist, respected entrepreneur and a life member of the Society of American Inventors.

Mr. Martin was awarded the Krzyz Kawalerski Orderu Zaslugi Rzeczypospolitej Polskiej by President Lech Kaczynski. He is also the recipient of the Gold Honor Badge of the Home Army Foundation for his support of handicapped and ill soldiers, and his efforts in preserving the history of the Polish Underground and the Home Army. Mr. Martin believes one’s life achievements are measured by the extent to which one enriches the lives of others.

Barbara Swionder-Martin is a former teacher from Poland and a dedicated sponsor of Polish culture in Chicago. In 1998 she founded FAME ART — a company endorsing Polish art painters in the United States. She is a co-founder of the Polish American Leadership-Political Action Committee. Barbara is the very proud grandmother of Ignacja and Teodor.

Ted & Barbara Martin are active members of the Polish American community, supporting the arts, culture and tradition - promoting Polish classical music and dancing in the United States, through their sponsorship of the Padereuski Symphony Orchestra and the Northwest Center of Traditional Polish Dancing.

Among their many awards, the Martins have been recognized by the United States Holocaust Memorial Museum Wing of Memory Society and received the Gold Honor Badge of the Home Army Foundation.
FIRST COURSE
Mixed greens wrapped in English cucumber ring, red and yellow tomato relish, toasted almonds, dried cherries, white balsamic vinaigrette

SECOND COURSE
Petite filet mignon with truffle sauce, paired with hoisin chicken, Duchess potato and asparagus ring

THIRD COURSE
Lemon Sorbet

FOURTH COURSE
Mini dessert trio / Coffee Service

The vegetarian option is Eggplant Napoleon Tower topped with goat cheese
Program

6:30 p.m. Reception, Silent Auction

8:00 p.m. Opening Remarks
Charles Wojciechowski, NBC5

Invocation
Bishop Andrew Wypych

8:05 p.m. DINNER

8:10 p.m. Performance
Polonia

8:40 p.m. Performance
Windy City Wedding Dance
and Tommye Giacchino

9:00 p.m. Remarks about PAA and
Presentation of the 2013 Presidential Award
Honoring Ted & Barbara Martin
Ken Berezewski, PAA’s Chairman of the Board

9:15 p.m. Silent Auction Closes / Winning Bids Announced

9:30 p.m. Live Music and Dancing
Dori Koz Band

10:00 p.m. Raffle Drawing

12:00 a.m. Event Concludes
OFFICE OF THE GOVERNOR
207 STATE HOUSE
SPRINGFIELD, ILLINOIS 62706

PAT QUINN
GOVERNOR

November 12, 2013

Greetings!

As Governor of the State of Illinois, I am pleased to welcome everyone gathered for the Polish American Association’s Annual Gala.

As you know, the mission of the Polish American Association is to serve the diverse needs of the Polish community in the Chicago land area. The Polish American Association was founded as the Polish Welfare Association in 1922 by a prominent group of Polish business leaders and professionals who saw an urgent need for organized Polish-language social service. Today, the Polish American Association is Chicago’s only bilingual and bicultural agency that provides a wide-array of valuable programs and services to the Polish community and others in need, reaching more than 3,500 clients every month with a diverse range of 28 program.

As you celebrate your 91st anniversary, I want to commend you for all that you have done and are doing to help the Polish American community, particularly New Americans. It is essential that organization like the Polish American Association exist to support the community, and I certain that you dedication will continue for many more years to come. I also want to congratulate Ted and Barbara Martin on their receipt of the 2013 Presidential Award. Their longstanding commitment and generous contributions to the Polish American community certainly makes them deserving of your recognition.

On behalf of the people of Illinois, I offer best wishes for an enjoyable and memorable occasion.

Sincerely,

Pat Quinn
Governor
OFFICE OF THE MAYOR  
CITY OF CHICAGO

RAHM EMANUEL  
MAYOR

November 16, 2013

Dear Members of the Polish American Association

As Mayor and on behalf of the City of Chicago, I am pleased to extend warmest greetings to everyone gathered for the Polish American Association’s Annual Gala & Benefit Auction and offer heartfelt congratulations on this, its 91st Anniversary.

Established in 1922, the Polish American Association (PAA) has been a great resource for the Polish community in Chicago since its inception. The PAA offers an array of comprehensive services to families and others in need including education and employment, social, and immigration services to all who may be in need. It assists over 3,500 Chicagoland residents each month.

Tonight’s event will celebrate the mission of the Polish American Association to inspire and uplift all in need of a helping hand. I would like to congratulate Ted & Barbara Martin on receiving the 2013 Presidential Award and for embodying that mission in their lives and through their work. I would also like to thank all those gathered here who have given of their time and resources to support the important work the PAA has done and continues to do in our great city and beyond.

Chicago is the proud home of a hard-working and vibrant Polish-American community, the largest in the world outside of Poland. Chicago’s Polish-Americans have made a significant impact on our city, as evident by the community’s many artistic, civic, entrepreneurial and culinary endeavors. I commend the Polish American Association for its ongoing and steadfast commitment to the Polish community and to the city at large.

I hope you have a truly enjoyable event. Best wishes for much continued success.

Sincerely,

[Signature]
Mayor
Dear Attendees of the Polish American Association’s Annual Gala:

It gives me great pleasure to welcome all those in attendance for the Polish American Association’s Annual Gala. I am sorry my schedule did not permit me to attend.

Since its founding as the Polish Welfare Association in 1922 by a prominent group of Polish leaders active in politics, government, business and education, it has provided a comprehensive range of bilingual and bicultural services to the Polish community and others in need.

The mission of the Association is to serve the diverse needs of the Polish community in the Chicago metro area by providing resources for changing lives, with an emphasis on assisting immigrants. As the son of a Lithuanian-born mother, who came to America with her family when she was two years old, I fully understand the challenges faced by newcomers to our shores.

As Chicago’s only bilingual and bicultural agency, the Polish American Association provides a wide-array of valuable programs and services to the Polish community and others in need. Over 3500 clients a month enjoy a diverse range of twenty eight programs that focus on education, employment, immigration and advocacy. The Polish American Association has, through these vital programs, changed lives and enhanced the ability of Polish immigrants to become contributing members of the community.

I would also like to congratulate Ted and Barbara Martin on being recipients of the 2013 Presidential Award. As a WWII veteran and a POW, Ted was a soldier in the Home Army and an active participant in the Polish Underground and Warsaw Uprising. He went on to become a successful businessman and philanthropist, honored for his support of handicapped and ill soldiers. Barbara has been dedicated to the promotion of Polish culture in Chicago and in 1988 founded FAME ART, which endorses Polish art painters in the U.S. Both Ted and Barbara Martin’s longstanding commitment and generous contributions to the Polish American community make them the ideal recipients of this award.

As you celebrate your 91st anniversary, I want to commend you for all that you have done and are doing to help the Polish American community and offer my best wishes for many more years of success.

Sincerely,

Richard J. Durbin
U.S. Senator
Dear Friends,

I would like to offer congratulations and admiration to you on the 91st Anniversary of the Polish American Association! I also applaud Ted and Barbara Martin who are being recognized with the 2013 Presidential Award for their dedication and charitable contributions to the Polish American community.

The Polish American Association serves an important role in the community as it is the only Polish non-profit human services organization providing bilingual services, employment assistance and aid to needy families. These activities have been very successful in supporting Polish Americans in Chicago. Thank you for your commitment to Polish culture and society.

The Presidential Award nominees, Ted and Barbara Martin, are prominent leaders in the Polish American community. Thank you for your outstanding service to the Polish American community in Chicago.

I would like to offer my sincere thanks to the Polish American Association for its community leadership and achievements. Further, I join in congratulating the winners of the 2013 Presidential Award, Ted and Barbara Martin, for their outstanding community service. I extend my best wishes to everyone on this special occasion.

Sincerely,

Mike Quigley
Member of Congress
STATE OF ILLINOIS • OFFICE OF THE COMPTROLLER
JUDY BAAR TOPINKA

November 16, 2013

Mr. Gary Kenzer
Executive Director
Polish American Association
3834 North Cicero Avenue
Chicago, Illinois 60641

Dear Gary:

As Comptroller of the State of Illinois, I am pleased to welcome everyone gathered for the Polish American Association’s Annual Gala.

Since 1922, Polish American Association has helped Polish immigrants realize the American dream. Formerly known as the Polish Welfare Association, it was created in 1922 by members of the Chicago Society of the Polish National Alliance, who saw an urgent need for organized Polish-language social service. Today, the Polish American Association is Chicago’s only bilingual and bicultural agency that provides a wide array of valuable programs and services to the Polish community and others in need, reaching more than 3,500 clients every month with a diverse range of 28 programs in the areas of education, employment, immigrant and social services.

As you celebrate your 91st anniversary, I commend you for all that you have done and continue to do to help the Polish American community, particularly new Americans. It is essential that organizations like the Polish American Association exist to support the community. Your dedication and commitment to the Polish community is worthy of the utmost praise and emulation.

I also extend my congratulations to Ted and Barbara Martin on their receipt of the 2013 Presidential Award. Their longstanding commitment and generous contributions to the Polish American community makes them more than deserving of your recognition.

On behalf of the people of Illinois, I offer my best wishes for an enjoyable and memorable occasion.

Very Truly Yours,

Judy Baar Topinka
Illinois State Comptroller
Polish American Association
Board of Directors

Kenneth A. Berezewski, Chairman
Mayer Brown LLP

Stephen Wrobel, Vice Chairman
Inland Bank & Trust

Gregory Kojak, Treasurer
Lincoln Park Financial Group, LLC.

Michael H. Traison, Secretary
Miller Canfield Paddock & Stone PLC

Edward B. Bleka
Quantum Foods

Eva Jakubowski
Shop & Save

Stanley W. Jozefiak *
True Partners Consulting

Adam Kamieniak
AND agency, LLC

Camile Kopielski

Geraldine Gedroic Lichterman *

Conrad C. Nowak *
Hinshaw & Culbertson LLP

Barbara Bury Olendzki

Daniel G. Pikarski
Gordon & Piekarski

Kasha Cianciara-Puharich
Integra Communication

Izabela T. Roman, M.D. *

Michelle T. Smolinski Covington

Bogna Iwanowska-Solak
Oak Mill Bakery

Daniel L. Stankoskey
ComEd

Rev. Jason Torba
Saint Ferdinand Parish of
the Archdiocese of Chicago

Bozena Zweig

Gary Kenzer
Executive Director

*Former Chairman of the Board
ABOUT THE POLISH AMERICAN ASSOCIATION

Now celebrating our 91st year as a human services agency, the Polish American Association (PAA) has been a unique resource for Chicago metropolitan area immigrants, Polish-speaking residents and those in need. We offer a comprehensive range of services, providing a holistic approach to help individuals achieve their full potential in all aspects of their lives. Since 1922 our bilingual and culturally sensitive programs have helped four generations of immigrants successfully transition to life in the United States by linking them to vital resources, services and information.

PROGRAMS & SERVICES:
In 4 program areas and through 28 services, PAA has provided our clients with resources for changing lives:

• **Education & Employment Services**: These include: English-as-a-Second Language and citizenship classes; literacy tutoring; vocational training for Certified Nursing Assistants and Physical Rehabilitation Aides; office skills training; computer literacy; career counseling and job placement services; employment resource center and computer labs.

• **Social Services**: These include crisis intervention; individual and family counseling; counseling and advocacy for victims of domestic violence; women’s counseling services; partner abuse intervention program; after school program and summer camp for children and youth; senior services program; abuse treatment; on substance abuse counseling and prevention education for youth; homemakers program for seniors and people with disabilities; food pantry; clothing closet; emergency energy and rental assistance; health awareness education and screenings.

• **Immigrant Services**: These include assistance with the Immigration and Naturalization Services (INS) application process including fingerprinting, photographs, and document translation; citizenship workshops; voter registration; housing resource center.

• **Information & Outreach**: These include keeping the Polish community informed of programs and services as well as the issues that affect their lives through informational workshops, presentations in the Polish media (radio and TV), and newspaper articles.

The Polish American Association and many of its staff have received local, state, federal, and international recognition for their commitment to and effectiveness in meeting the most critical needs of the Polish community.
MISSION STATEMENT

The mission of the Polish American Association, a human services agency, is to serve the diverse needs of the Polish community in the Chicago metro area by providing resources for changing lives, with emphasis on assisting immigrants.

CORE VALUES

We believe that:

• Each client of the PAA is a unique individual with different concerns and abilities and shall be treated with dignity.
• The PAA programs and services assist in the empowerment of people as individuals so that they may reach their full potential in all aspects of their lives.
• The PAA programs and services are most effective when a holistic approach is taken to individual needs.
• The PAA makes every effort to respond to the unmet and well researched needs within the Polish community by providing programs and services not available elsewhere.
• The PAA advocates on behalf of those within the Polish community who may not be able to speak for themselves.
• The PAA fosters linkages and collaborative efforts with other human service agencies and also within the extended Polish community.

www.polish.org

LOCATIONS

Main Office
3834 N. Cicero Ave.
Chicago, IL 60641
(773) 282-8206

Learning Center
3815 N. Cicero Ave.
Chicago, IL 60641
(773) 282-1122

Southwest Office
6276 W. Archer Ave.
Chicago, IL 60638
(773) 767-7773
The Staff of the Polish American Association expresses its sincere gratitude to all our supporters for helping us to help others.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Name</th>
<th>Name</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Jolanta Anacka</td>
<td>Mariana Dzis</td>
<td>Janina Kapinos</td>
</tr>
<tr>
<td>Esperanza M. Antazo</td>
<td>Wioletta Drag</td>
<td>Ona Kastaniene</td>
</tr>
<tr>
<td>Alexandra Antonik</td>
<td>Anita Eilmes</td>
<td>Barbara Kasza</td>
</tr>
<tr>
<td>Barbara Bagdzius</td>
<td>Stanisława Falewicz</td>
<td>Gary Kenzer</td>
</tr>
<tr>
<td>Jolanta Baginska</td>
<td>Dorota Felinska</td>
<td>Ewa Klepaczko</td>
</tr>
<tr>
<td>Renata Baginska</td>
<td>Danuta Franczyk</td>
<td>Halina Klarich</td>
</tr>
<tr>
<td>Barbara Bargiel</td>
<td>Bogusława Gadula</td>
<td>Maria Klim</td>
</tr>
<tr>
<td>Małgorzata E. Batog</td>
<td>Maria Ganczar</td>
<td>Wanda Klimecka</td>
</tr>
<tr>
<td>Lidia Beer</td>
<td>Andrzej Gasienica</td>
<td>Piotr Kochanowicz</td>
</tr>
<tr>
<td>Wiesława Bieniewska</td>
<td>Tadeusz Gaszcz</td>
<td>Zofia Kojek</td>
</tr>
<tr>
<td>Katarzyna Blando</td>
<td>Barbara Gawrona</td>
<td>Elżbieta Kolosa</td>
</tr>
<tr>
<td>Henryka Blusiewicz</td>
<td>Mary Gembicki</td>
<td>Katherine Kopitlin</td>
</tr>
<tr>
<td>Teresa Bobrowski</td>
<td>Krystyna Gierczyk</td>
<td>Krzysztof Koscielniak</td>
</tr>
<tr>
<td>Małgorzata Bodziak</td>
<td>Daria Gicela</td>
<td>Maria Koscielniak</td>
</tr>
<tr>
<td>Halina Bozek</td>
<td>Teresa Glen</td>
<td>Zofia Koscielniak</td>
</tr>
<tr>
<td>Jadwiga Branicka</td>
<td>Elżbieta Goc</td>
<td>Danuta Kosinska</td>
</tr>
<tr>
<td>Iwona Brzezińska</td>
<td>Dana Grymocza</td>
<td>Elżbieta Kot</td>
</tr>
<tr>
<td>Izabella Bultrowicz</td>
<td>Ewa Grzybowska</td>
<td>Barbara Kotasarska</td>
</tr>
<tr>
<td>Joanna Ceremon</td>
<td>Krystyna Gurka</td>
<td>Maria Kowal</td>
</tr>
<tr>
<td>Małgorzata Chandler</td>
<td>Beata Guszkiwicz</td>
<td>Ewa Koziol</td>
</tr>
<tr>
<td>Halina Chmielowiec</td>
<td>Grazyna Hatala</td>
<td>Teresa Kożłowska</td>
</tr>
<tr>
<td>Elżbieta Chrzanska</td>
<td>Barbara Haniaczk</td>
<td>Iwona Krasnowska-Guzek</td>
</tr>
<tr>
<td>Michał Chybowski</td>
<td>Ewa Hiszczynski</td>
<td>Mirosława Krolikowska</td>
</tr>
<tr>
<td>Lilla Czajczyk</td>
<td>Anna Iwaniack</td>
<td>Marta Kromka-Brigagliano</td>
</tr>
<tr>
<td>Sławomir Czajkowski</td>
<td>Jolanta Jabłonski</td>
<td>Magdalena Krzeminska</td>
</tr>
<tr>
<td>Elżbieta Czerwonka</td>
<td>Maria Jandura</td>
<td>Małgorzata Kurdiel</td>
</tr>
<tr>
<td>Urszula Dabros</td>
<td>Urszula Jaroczyk</td>
<td>Helena Kurek</td>
</tr>
<tr>
<td>Agnieszka Dabrowiecka</td>
<td>Daniel Jarosz</td>
<td>Adam Kusz</td>
</tr>
<tr>
<td>Aneta Dabrowski</td>
<td>Renata Jasnik</td>
<td>Bozena Kwasna</td>
</tr>
<tr>
<td>Angelika Danek</td>
<td>Anna Jastrzebska</td>
<td>Krystyna Lacala</td>
</tr>
<tr>
<td>Magdalena Dolas</td>
<td>Maria Jaworska</td>
<td>Barbara Lacz</td>
</tr>
<tr>
<td>Cecylia Dudzińska</td>
<td>Małgorzata Jedeluk</td>
<td>Gertruda Labedz-Monaco</td>
</tr>
<tr>
<td>Kathy Drabczak</td>
<td>Bianka A. Kaminska</td>
<td>Maria Leja</td>
</tr>
</tbody>
</table>
2013 ANNUAL GALA SPONSORS

The Polish American Association sincerely thanks the following sponsors for their generosity:

GOLD SPONSOR
($5,000)

Barbara & Ted Martin

Nong Shim America, Inc.

Leo P. Niemiec

Oak Mill Bakery

Dr. Izabela Roman

Fran & Mitch Wiet

Arie & Bozena Zweig
SILVER SPONSORS
($2,500)

Advocate Lutheran General Hospital

BMO Harris Bank

Fifth Third Bank, Brickyard
courtesy of Maciej Gadziala

Inland Bank & Trust

Kasia’s Deli

Camille Kopielski

Christopher S. Koziol

Progressive Truck Driving School

Quantum Foods

Star-Tech Glass, Inc

Tukiendorf Training Institute

Wintrust Commercial Banking

SUPPORTERS
($1,000)

Cukierski & Kowal, L.L.C.

Miller Canfield Paddock and Stone, PLC.

Law Offices of Gordon & Pikarski
IN APPRECIATION OF OUR SPONSORS

On behalf of our Board of Directors, staff and most importantly our clients, we would like to extend our heartfelt thanks to all our guests for their support this evening and throughout the year. Your care and concern, along with that of many others in our community, make it possible for us to serve over 3,000 clients each month.

Our sincere appreciation to the following agencies, foundations and corporations for sponsoring our program:

Program Sponsors 2013

Anonymous
Supports Programs for Victims of Domestic Violence

Bank of America Foundation
Supports Programs for the Homeless Shelter, Food Pantry, and Benefits Outreach

Chicago Community Trust
Supports DACA Relief Initiative

Chicago Cook Workforce Partnership
Supports Employment Services

Chicago Department of Community Development
Supports Technical Assistance for Housing

Chicago Department of Families and Support Services
Supports Services for the Homeless, Youth, Vocational Training, Job Placement, Assistance to Victims of Domestic Violence and Support Services for the Elderly

Chicago Department of Public Health
Supports Substance Abuse Treatment

Chicago Society Foundation
Supports Substance Abuse Counseling and Homeless Shelter

Chicago Tribune
Supports Certified Nurse Assistant Training

Circuit Court of Cook County, Adult Probation and Social Service Department
Supports Domestic Violence Prevention

Community and Economic Development Association of Cook County
Supports LIHEAP Program
Emil J. And Marie D. Kochton Foundation  
Supports Social Services and Child and, Adolescence Counseling

Greater Chicago Food Depository  
Supports Food Pantry and Day Shelter for Homeless Men

Benjamin B. Green-Field Foundation  
Supports Food Pantry

Haymarket Center  
Supports Substance Abuse Treatment

Illinois Attorney General’s Office  
Supports Assistance to Victims of Violent Crime

Illinois Coalition for Immigrant & Refugee Rights  
Supports the New American Initiative and Outreach and Interpretation Programs

Illinois Community College Board  
Supports English as a Second Language Instruction

Illinois Department of Commerce and Economic Opportunity  
Supports Job Training, Computer Training, and Employment Services for Underserved Populations

Illinois Department of Human Services  
Supports Substance Abuse Treatment and Prevention Programs, Assistance to Victims of Domestic Violence Programs, and Immigration Services

Illinois Department on Aging  
Supports Homemaker Assistance for Elderly and Disabled

Karol Uryga-Narawski Foundation  
Supports Substance Abuse Treatment and Prevention Programs for Teens

Smogolski Family Charitable Trust  
Supports General Operations

Woods Fund of Chicago  
Supports DACA Relief Initiative

United Way  
Supports F.E.M.A
The Polish American Association is grateful for the generosity of the following businesses that have donated goods and services to our 2013 Annual Gala & Benefit Auction.

OAK MILL BAKERY - BOGNA & WALTER SOLAK
For donating sweet table and table centerpieces

WINDY CITY WEDDING DANCE AND TOMMYE GIOCCHINO
For donating their spectacular dance presentation

ENZO INCANDELA
For donating his special vocal performance

PAA’S 2013 GALA SILENT AUCTION

Ted & Barbara Martin
Monastero’s Ristorante & Banquet
Music Box Theatre
Northlight Theatre
Nuns for Fun Entertainment
Old Warsaw
Pasta D’Arte
PRP Wine International, Inc
Roger Beck Portraits
Elizabeth Adam Spa
Teddie Kossof Salon and Spa
Windy City Wedding Dance
Frank Lloyd Wright Foundation
Arie & Bozena Zweig

Thank you to all friends of PAA who have contributed to the success of this event and whose names may have been unintentionally omitted.
2013 GRAND RAFFLE PRIZES

1. PACK YOUR BAGS FOR WARSAW, POLAND …

Round Trip Airline Ticket to Warsaw Poland on Lufthansa and 3 Nights Weekend Stay for two at the Hilton Hotel in Warsaw.

Donors: AMTA and Hilton Hotel

2. PACK YOUR BAGS FOR FLORIDA…

Enjoy One Week April Vacation for up to 8 people at the 5-star Lido Beach Resort in Sarasota, Florida.

Donors: Ted and Barbara Martin

3. ARE YOU A MATERIAL GIRL…

You’ll look fabulous in the Diamond and Amethyst 14Kt. White Gold Necklace.

Donor: Archer Gold Jewelry

4. DO YOU ENJOY GOURMET DINING…

Enjoy a Magnificent Dinner in your home for 8 people by Famous Chef from the Intercontinental Hotel

Donor: The InterContinental O’Hare Hotel
CONGRATULATIONS TO
Ted and Barbara Martin
and
Polish American Association
CONGRATULATIONS
TO
Polish American Association
CONGRATULATIONS

TO

Ted & Barbara Martin
Presidential Award Recipients

and the

Polish American Association

Leo P. Niemiec
CONGRATULATIONS
to the
POLISH AMERICAN ASSOCIATION
and
TED & BARBARA MARTIN
2013 Presidential Award Recipients

Mitch & Fran Wiet
CONGRATULATIONS
and
Best Wishes
TO
Polish American Association
&
TED and BARBARA MARTIN
Presidential Award Recipients

from
Bozena Nowicka McLees
CONGRATULATIONS & BEST WISHES TO THE RECIPIENTS OF THE 2013 PRESIDENTIAL AWARD

Ted & Barbara Martin

AND TO THE POLISH AMERICAN ASSOCIATION FOR 91ST YEARS OF SERVICE.
CONGRATULATIONS
AND
BEST WISHES
FROM
CHEST MEDICINE CONSULTANTS, SC

Neil Rosenberg, MD
Michael Ries, MD
Ilja Faibussowitsch, MD
William Sanders, MD
Kristin Walter, MD
Erika Kahan, MD
Julie Weinberger, MD
Jyothi Jolepalem, MD
Mohammed Omeri, MD

2800 North Sheridan Road,
Suite 301, Chicago, IL 60657

773-935-5556
www.chestmd.com
MBB ENTERPRISES OF CHICAGO, INC.

T 773.278.7100
F 773.278.7503
3352 W. GRAND AVE
CHICAGO, IL 60651

WWW.MBBMASONRY.COM

MBB SPECIALIZES IN:

• Masonry, Concrete Limestone and Terra Cotta Restoration Including Repair and Replacement
• Tuck Pointing
• Lintel/Shelf Angle Repair and Replacement
• Eco-Friendly Masonry Cleaning
• Interior and Exterior Sandblasting

MBB Enterprises of Chicago, Inc. combines decades of industry experience, old-world craftsmanship, and focused management to deliver projects that satisfy the demands of our clients, coupled with timely and cost-effective solutions to your specific needs. MBB Enterprises of Chicago, Inc. is bondable to $15 million, and is signatory with three local unions. The City of Chicago, Women’s Business Enterprise National Council (WBENC) and the State of Illinois Central Management Services (CMS) all recognize MBB Enterprises as a certified WBE/FBE.
Committed to Educational Excellence!!!

No time, No money, No problem!

At TTI we work with your schedule and offer financial aid to those who qualify. So, any excuse is no excuse.

• CNA- Certified Nursing Assistant
• PCT-Patient Care Technician
• Phlebotomy Technician
• Ekg Technician
• Dialysis Technician
• CMA-Certified Medical Assistant

773-774-2222

5310 N. Harlem Ave. Suite 209, Chicago • 7667 W. 95th St. Suite 302, Hickory Hills
Congratulations To
The Honorees

Ted & Barbara Martin

Footprints on the sands of time
are made by generous hearts

Dorothy & Jerry Malachowski

Midway Grinding, Inc.
1451 Lunt Ave.
Elk Grove Village, IL 60007
www.midwaygrinding.com
Congratulations to
Ted & Barbara Martin
on receiving
the 2013
Presidential Award

Drs. Mira and Slawomir Kuder - Urgacz

Wheeling & Archer Office
Congratulations

to

MR. & Mrs. Ted and Barbara Martin

and a very special Thank You
to the PAA Staff, Board and Donors,
serving over ten thousand of
our neediest Brothers and Sisters annually!

Dziekujemy bardzo!

Geraldine Gedroic Lichterman
CHICAGO/NORTHFIELD - This is an exceptional masterpiece on a private cul-de-sac street. The home is approximately 21,000 square feet with spectacular architecture. Features include an abundance of natural light, an open floor plan, balconies and an attached 4-car garage. This home is timeless work of art that indeed has it all. A new owner will appreciate this bargain price, immense value and stature. It’s the private retreat for the privileged few. The pure enjoyment of life. $5,750,000

CHICAGO/WICKER PARK - Own nearly completed new construction in the most exclusive location. This home offers 4 plus bedrooms, 4 full and 1 half baths, about 4200 square feet. Enjoy rooftop deck with panoramic city views. $1,299,000

CHICAGO/BUCKTOWN - This 2006 custom-built, contemporary home includes 5,600 sq. ft. in most desired location. It offers 5+ bedrooms, optional 4 bedrooms on second floor, 4.5 baths, dry and wet saunas and a split-level floor plan. $1,699,900

REAL ESTATE, DONE RIGHT!

Tony Zaskowski
773.744.7869

ChicagoUltimateHomes.com
MAGICZNE ŚWIĘTA

Niedziela 8 grudnia godz. 12pm

Copernicus Center

Wystąpią:
Akademia Muzyki PaSO
Teatr Scena Polonia
Zespół Polonia
Warsztaty Teatralne "Little Stars"
Zespoły artystyczne polskich szkół:
im. W. Andersa, im. S. Cholewińskiego,
im. M. Kolbe

świąteczny kiermasz, zdjęcia z Mikołajem
wigilijne wypieki i potrawy
niezapomniana świąteczna atmosfera

info: 773-777-8898, 773-467-9000

CONGRATULATIONS

AND

BEST WISHES
Windy City Wedding Dance and Tommye Giacchino

At Windy City Wedding Dance we specialize in custom wedding dance lessons, ballroom dance lessons, and salsa lessons. We make it exciting for beginner, intermediate, or advanced level dancers. Singles, couples, and groups welcome. 3 strategic locations to accommodate clients from all neighborhoods.

Contact Information
Windy City Wedding Dance
windycityweddingdance.com
Phone 312-725-4198
Info@windycityweddingdance.com
Tommye Giacchino
T.giacchino@icloud.com or 312 636-9547

Tonights performance includes the following dancers and performers
Tango - Uttara Vaidya and Stephan Martone
Salsa - Jessica Mays and Jay Schmoll
Cha Cha - Paulina Pieniazek and Conrad Micun
Waltz - Blackpool World Champion Tommye Giacchino and Christopher Shaw

West Coast Swing and Cha Cha Formation - Jessica Mays, Uttara Vaiyda, Stephan Martone, Jay Schmoll, Paulina Pieniazek, Conrad Micun
In gratitude and appreciation of the work and mission of the Polish American Association.

Congratulations & Best Wishes to the recipients of the 2013 Presidential Award, Ted and Barbara Martin

With our Prayers
Ed & Jane Bleke & Family

Quantum Foods
Providing Protein & Menu Solutions™
Recognized around the country, located right in your backyard

Advocate Lutheran General Hospital has been recognized by Truven Health Analytics (formerly Thompson Reuters) as one of the 100 Top Hospitals in the U.S. and one of the top cardiovascular hospitals in the country. We’ve also received the Magnet® designation for nursing excellence. What should all of that say to you? It says that you can expect the highest level of care, to be treated well and find what you need to get better. People search the country for those things. We hope you like knowing that you don’t have to.

To find a physician, visit advocatehealth.com/luth or 1.800.3.ADVOCATE (1.800.323.8622) || 1775 West Dempster Street || Park Ridge, IL
CONGRATULATIONS

to

Ted & Barbara Martin

and the

Polish American Association

Tel. 773.792.9181
Fax 773.792.9185

www.KozLaw.co

6444 N. Milwaukee Ave • Chicago, IL 60631
FIFTH THIRD BANK PROUDLY SUPPORTS THE POLISH AMERICAN ASSOCIATION
Touching another life is the greatest human achievement.

BMO Harris Bank is proud to support the Polish American Association.
Extends Best Wishes to

POLISH AMERICAN ASSOCIATION

AND 2013 HONOREES

TED & BARBARA MARTIN

Voted Chicago’s Best Pierogi
www.kasiasdeli.com
Inland Bank is IN our community, making a difference!

Inland Bank is honored to partner with and support the Polish American Association

Thank you for making a difference and serving our community!

Stephen Wrobel
Senior Vice President/Team Leader
Inland Bank and Trust
630.905.6411
swrobel@inlandbank.com
NMLS #637449

For a list of our 10 Chicagoland locations, visit www.inlandbank.com

Member FDIC®
Congratulations

Ted and Barbara Martin

Thank you for your generosity, commitment and contribution to the POLISH AMERICAN ASSOCIATION and Chicagoland’s Polish American community

Camille Kopielski
Best Wishes to

TED & BARBARA MARTIN
and
POLISH AMERICAN ASSOCIATION
BEST WISHES TO

TED & BARBARA MARTIN

AND

POLISH AMERICAN ASSOCIATION
Chicago’s Newest & Most Experienced Professional Insurance Provider
Kurczaba Insurance Services
&
Kurczaba Law Offices PC
6219 N. Milwaukee
5444 S. Archer
Chicago
(773) 774-0000
www.kurczaba.info

Congratulations

Barbara & Ted Martin
For their many years of support and caring for Polonia

Bravo!
Love
Christopher, Tracy, Harley & Hudson
We’re proud to support the Polish American Association’s Annual Gala.

At North Shore Community Bank & Trust, we recognize the important educational and employment opportunities, and social services, the PAA has provided the Polish community since 1922.

Thank you for your service.

Wintrust
COMMERCIAL BANKING
AT NORTH SHORE COMMUNITY BANK & TRUST CO.

www.nscbank.com
Cukierski & Kowal, LLC

congratulates

The Polish American Association

and

Ted & Barbara Martin

Recipients of the 2013 Presidential Award
Local Roots. Global Reach.

- proudly supporting the -

POLISH AMERICAN ASSOCIATION

Gratulacje i serdeczne życzenia wielu sukcesów!

MICHAE L H. TRAISON
Member, Polish American Association Board of Directors
traison@millercanfield.com
Chicago, Detroit and New York
+1.312.860.4230
Poland +48.601.38.07.46
Israel +972.544.71.71.27

ILLINOIS = MICHIGAN = FLORIDA = NEW YORK = OHIO = CANADA = MEXICO = POLAND = CHINA

BANKRUPTCY + INSOLVENCY
REAL ESTATE
M+A
CORPORATE
JVS + STRATEGIC ALLIANCES
BANKING + FINANCE
ITAR, CUSTOMS + EXPORT CONTROL
ARBITRATION + LITIGATION
INTELLECTUAL PROPERTY/TRADEMARKS
E-DISCOVERY
FRANCHISE
HEALTH
IMMIGRATION
TAX
LABOR + EMPLOYMENT
ENERGY, OIL + GAS
ENVIRONMENTAL
NAFTA-WIDE COVERAGE
GORDON AND PIKARSKI

55 WEST MONROE STREET
SUITE 1700
CHICAGO, ILLINOIS 60603

312-782-9351

JOHN J. PIKARSKI, JR.
MAUREEN C. PIKARSKI
THOMAS M. PIKARSKI
DANIEL G. PIKARSKI
KRIS R. MURPHY

PRACTICE LIMITED TO
LAND USE, REAL ESTATE TAXATION,
CONDEMNATION AND RELATED
REAL ESTATE MATTERS
Ted & Barbara Martin

We want to take this opportunity to let you know how much you are appreciated
Thank you for your commitment to helping others

Grazyna and Marek Maneykowski

4628 North Harlem Ave., Harwood Heights, IL 60706
Between Montrose Ave. & Lawrence Ave.

708.867.6755
www.archergoldjewelry.net
CONGRATULATIONS TO
The Recognition Recipients of the 2013 Presidential Award for
TED & BARBARA MARTIN

We Admire Your Dedication and Support for Polish Culture, Your Open Hearts and Generosity for Those in Needs and Your Commitment to Charitable Actions in the USA and in Poland as well!

With our Love and Friendship,

Lidia Greszta and Miroslaw Rogala, Ph.D.
Congratulations
To
Ted & Barbara Martin

Polish American Association
from

Halina & Stanislaw Urbaniak
A person's greatness lies not in his possessions but in who he is, not in what he owns but in what he shares with others.

Pope John Paul II

Congratulations to the 2013 PAA Gala Honorees, Ted and Barbara Martin!

Best Wishes,
Kasha & Mario Puharich
DanceSport

Classes info:
www.agnieszkakrupa.com
312.404.9355
for serving the common good.

We know that achieving more in our community begins with the people who belong to it. That’s why PNC is proud to support the Polish American Association.

*Congratulations to Ted and Barbara Martin, 2013 Honorees.*

©2013 The PNC Financial Services Group, Inc. All rights reserved. PNC Bank, National Association. Member FDIC
Best Wishes to the
POLISH AMERICAN ASSOCIATION (PAA)
on their Annual Gala
and Congratulations to this year's
2013 Presidential Award Honorees,
Ted and Barbara Martin.

Ray Suarez
Alderman, 31st Ward
Vice-Mayor

4502 W. Fullerton
Chicago, IL 60639
Tel: 773-276-9100
Fax: 773-276-2596

Email: rsuarez@cityofchicago.org
Web Site: Ward31.com
Best Wishes
on the occasion of the
POLISH AMERICAN ASSOCIATION
91st Annual Gala

from the National Executive Officers
Joseph A. Drobot, Jr., President
Anna Sokołowski, Resident Vice President
Robert Bielenda, Vice President
James J. Robaczewski, Secretary-Treasurer

and Board of Directors of the
Polish Roman Catholic Union
of America

Serving the Polish American Community since 1873
LIFE INSURANCE • ANNUITIES • FRATERNAL BENEFITS
www.PRCUA.org
Congratulations
91st Annual
Polish American Association Gala
&
Ted and Barbara Martin
as the recipients of the Presidential Award

State Representative
Toni Berrios
2847 N. Pulaski Rd.
Chicago, IL 60641
773-736-3939

Cook County Assessor
Joseph Berrios
118 N. Clark St.
3rd Floor
Chicago, IL 60602
312-443-7550
CONGRATULATIONS
and
Best Wishes
TO
Polish American Association
CONGRATULATIONS TO
THE HONOREES

TED & BARBARA MARTIN

SAVE THE DATE FOR
GFHF/DAR SERCA ANNUAL SPRING BALL
April 26, 2014
Rosemont Convention Center
Information: 847.671.2711  www.darserca.org

Best Wishes to

TED & BARBARA MARTIN

and

POLISH AMERICAN ASSOCIATION
Congratulations to the
Polish American Association
and
to the honorees and recipients
of the
2013 Presidential Award
Ted & Barbara Martin

PWA 115th
Anniversary

Polish Women’s Alliance of America
Delphine Huneycutt, National President
Sharon Zago, National Vice President
Antoinette Trela, National Secretary/Treasurer

Protect your family’s financial future with PWAA.
We are a 115 year old fraternal benefit society,
offering Life Insurance & Annuities.
www.pwaa.org
1-888-522-1898

Congratulations to
Ted & Barbara Martin
and
Polish American Association

Dr. Aleksandra Stobnicki, MD

7447 W Talcott Ave
Suite 427, Chicago, IL 60631
CONGRATULATIONS to TED and BARBARA MARTIN
from Incandela Family

We congratulate Ted & Barbara Martin, the 2013 Polish American Association Presidential Award Recipients, and we applaud the efforts of the Association in providing comprehensive bilingual and bicultural services to the Polish community in Chicago for 91 years now!

As a business association, we in particular commend the Polish American Association for the dedication and help you have provided to many immigrants from Poland who have become successful entrepreneurs and members of the Polish American Chamber of Commerce.
CONGRATULATIONS and BEST WISHES TO
TED and BARBARA MARTIN
Presidential Award Recipients
Stanislaw Grazyna Skoczeń z rodzina

SAVE THE DATE
FOR THE CHAIRMANS BRUNCH
Sunday, April 27, 2014
How to Support the Polish American Association

The Polish American Association could not make a difference in the lives of more than 3,000 people each month without the time, talent and financial resources contributed to us by people like you. If you want to make a difference and help the PAA continue to provide resources for changing lives, here are a few ways you can help:

Cash Gift - Your donation in any amount is welcome.

Employee Matching Plan - If your employer matches charitable contributions, you will increase the impact of your gifts simply by filling out your employer’s matching form.

Bequest or Life Insurance - The Polish American Association may be designated as the beneficiary of a portion of your estate or your life insurance policy.

Stocks, Bonds, or Real Property - A gift of appreciated property may allow a full charitable deduction while avoiding capital gains taxes.

Tribute or Memorial - Honor or memorialize a friend or loved one. Make a gift in his or her name and we will notify the honoree or family members with a certificate admiring your thoughtfulness.

Sponsor or attend one of our upcoming special events.

The Polish American Association is a 501(c)(3) non-profit organization, and gifts are tax-deductible to the full extent allowed by law.

For more information, please call

773-427-6311
Best Wishes and Holiday Blessing to Supporters and Friends.

Design and Printing
Art Vision

Editors:
Mary Gembicki
Barbara Sobecka